Ն։ 9766 1917 ՍԵՊՏ. 15—28 ՇՈՒՄԱԿ 28 ԻՍԼՈՒԼ 1333 33ԻՆԺ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇԻՐԻՏԻԻ ԾԱՐԳԻՑԼ

ԵԷՎՄԻՆ ՍԻՑԱՍԻ ԿԱՋԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيوه‌لك
مؤسسى ديكران جيوه‌لك
بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ԲԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՋ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Սիւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլընցա Քիւչիւք Բարմաղ Դարուտա
Իպիլ սոգաղընցա No. 13
ԱԳՈՆԷ ԳԻՆՑԱԹԸ.— Սկնէլիք 130, ալթը այլըդ 70, իւչ այլըդ 40։

ՀԱՐԳԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

27 Իյլուլ 1388 թարիխլի զարարկեանը ուսումինեն թեպլիղը ռեամիսի տիր։

1.— Ֆրանթ ճէպկէսինտէ տիւշմանը կէթիլէրինէ իճրաի թէէսիր իւլն զրթաաթըմզ պիր էրղաղ զաֆլէսինէ թէարրուզ վէ զախիրէ հիւքլի տէօրթ եիւզի միւթէճաւուզ հայվան իղթինամ էյլէմիշլեր տիր։

Տէճլէ ճէպկէսինտէ 24—9 սապահը մէվզրըմզ իւզերինէ կէլէն տիւշման թայեարէլերինտէն իքիսինէ զապիթ վէքիլի Ռէյներ էֆէնին իտարէ իթտիկի թայեարէմիզ հիւճում վէ նէթիյճէտէ իքի ինկիլիզ թայեարէսինի մէվզրըմզ տախիլինտէ ինմէկէ իճապար իթմիշ վէ բիյլօթուբատա օլմագ իւզրէ տէօրթ ինկիլիզ թայեարէճիսի սաղլամ օլարագ էլիմիզէ էսիր տիճշմիշ տիր։

2.—Գաֆգաս ճէպկէսինտէ տիւշմանդն պասգդն թէշէպպիւսաթը քեամիլէն տէֆ իտիլմիշ վէ պիր թայեարէմիզ տիւշման թայեարէ հանկարլարընա միւէսսիր պօմպալի աթմըշ տըր։

3.— Սինա ճէպկէսինտէ չիտտէթլի աֆէշ թէաթի իտիլտի։ Տիւշմանդն պիր քէշֆ պէօլիւկի թօրճըմզ թարաֆընտան միւէսսիր աթէշ ալթընտա ալընմըշ վէ պէօլիւկէ զիյատէ թէլէֆաթ վէրտիրիլմիշ տիր։

4.—Սայիր ճէպկէլերտէ մուհիմ վաղտա օլմատը։ Մ.

ՀԻՄԱԼ ԲԱՇԱՆԸՆ ԳԷՑՁԱՆԱԹԸ

—()o)(o()—

Գահրիյէ նաղըրը վէ 4ինճի օրտու զօմանտանը Ճէմալ բաշա՝ «Օսմ. Լոյտ» Մուհարրիրինէ Ալէմանիատաքի սէյահաթընտա } միւշահէտաթընը չու եօլտա պէյան իթմիշ տիր։—

Էն եվվէլ պու հարպտա Ալէման զատրնքընդն իշթիրաքընտան սիզէ պահա իթմէք իսթէրիմ։ Հէր թարաֆտա, սօղագլարտա, ելէքթրիդ շրմէնտրֆէրլերինտէ արաղաճը իսքէժէսինտէ, պիւթիւն ուսմանի մէսալինտէ, գատրն թէշէպպիւսինէ բասթ կէլմէմ քի, էրքէկինքընտաէն ֆազլա տըր։ Լաքին էն զիյատէ կէօղիւմէ չարբան չէյ պու գատրնլարըն ֆապրիգալարտա, տարբիւսէնայիլերտէ, թէրսանէլերտէ եօրուլմազ պիլմէյէրէք մուհիմաթը հարպիյէ եարմագլա մէշղուլ օլմալարը տըր։ Մէսէլա Գրուբ պէօյիւք ֆապրիգալարընտա ճէման հէր զավիլիպինէ, հէրսի չալըշդան օլարագ 24 պին գատրն ամէլէ պուլընմագտա տըր։ Պունլար վաթանա նէ՝ ֆէտաքեարլըգլարտա պուլընըյօրլար։ Պունա տայիր պիզիմ մէմլէքէթտէն պանա իթմէյէճէկիմ... լաքին Ալէմանիանդն հէր թարաֆընտա, պիլիասստա Գրուբտա հայրէթլէ կէօրտիւկիմ ինսանօղլու իշինին պէօյիւքլիկի հազրընտա պիր սէզ տահա սէօյլէյէճէկիմ։ Օրատա ամէլէլեր, օնլարընդ ֆամիլիալարը վէ հէր շէյտէն էվվէլ հարպտա ամէլիմանտտա օլանլար իշին միւճիզէլեր եարըլըյօր։

Գարարկեատնտա իմբէրաթօր հազրէթլերիյլէ միւլազաթլարըմա կէլինճէ, Զաթը հաշմէթբէնտիլերի վազթըյլա Սուրիայը զիյարէթ իթտիկինտէն, պու մէմլէքէթ հազրընտաքի թէֆէրրուաթը տերբաթըր իտերէք, օրատա նէ կիպի թէհավվիւլաթ վուզու պուլտըզընը քէմալը մէրազլա պանա սօրտու։ Մէմլէքէթին ինքըշաֆը վէ հարպ էսնասընտա մէմլէքէթ հազրընտա նէլէր եարաբիլիարիկիմիզէ տայիր պազը չէյլէր սէօյլէտիմ։

Ալէման ֆիլօսր հազրընտա ֆիքրիմի սօրբյօրսընըզ, օ՛հ, օ՝ քէք ուհշէթլի չէյ տիր։

Էօյլէ պիր մաքինայա պէնզէր քի պիւթիւն չարխլարը քէմալը հայրէթլէ իշլէմէքտէ տիր։ Վէ պիր Ալէման կազէթաճընընա աէտիկիմ կիպի, Ալէման օրտուսը քէնտի քիւչիւք դրղդարտաչէյլա մաղրուր օլապիլիր։ Թահթէլպահրլարը տախի զիյարէթ վէ տէնիզ տալմալարընտա իշթիրաք իթտիմ։ Բրէնս Հանրի իլէ միւլազը օլտուղմը զիքր իթմէք լազըմ կէլիր։ Բրէնս՝ ֆէվգէլատէ նէզաքէթլի, քէզա բրէնսէս տը Բրիւս ատէթա ճազիպէտար տըր։

Մուհարրիր։— Ինկ. թէհտիտլերինէ բազմէն «Պայէրն»ին Վիլհէլմսհավէնտէն Քիւքսհավէնէ կիտէպիլմէսինի չայանը հայրէթ կէ՞օրմէյօրսընըզ։

— Հազրընը վար, Հէլիհօլանտը տա զիյարէթ իթմէք թասավվուրընտա իտիք։ լաքին մաէլէսէֆ տէնիլ բէք զազարմըշ օլտըգընտան, անճագ ատայա եազլաշապիլտիք, եվվէթ, սէյահաթըմըն պու գըսմընտան տա չէզ մէմնուն գալմատըգընը սէօյլէմիմ։

Միւլազաթ պիր հիւճում գըթաաթը թէֆթիշի մալիւմաթյլա խրթամ պուլմըշ վէ ուսուրը պահրիյէ հազրընտա տա պէյանը ֆիքր իլէ սէյահաթ թէէսիրաթընը պիր տէֆա տահա չու եօլտա լճմալ իթմիշ տիր։ «Եազընը զ քի, ճիւզի պիր եօրկընլըզ հրսս իթտէտէն վէ Ալէմանիատա կէօրտիւկիմ հէր շէյտէն մէմնուն զալարագ, թէշքիլաթը մունթազամէ, ինթիզամ, զուվվէի մուզավիմէ, հարպըն ինթաճ իթտիկի պիւթիւն թէճրիւպէլերէ տայանմագ իչլն պիւթիւն միլլէթլին եիւքսէք ազմու մէթանէթինի կէօրէրէք ավտէթ իթտիմ»։

Բոնանդարիցի գարշը թէամրուզ

Կէչէն սալը կիւնիւ Ֆրանսըզ մէճլիսը մէպուսանը՝ Բուանդարէնին պէյհուտէ սէյահաթը վէ օնքն մասրաֆընը ազալթմազա մասթուֆ պիր թազիրի միւնազաշա իթմիշ տիր։ Բուանդարէնին պէյանաթքնտան սօնրա 121 սօլ թարաֆ մէպուսը՝ քի հիւքիւմէթ պէյանը էճիրէք իթմէկի ռէտտա էյլէմիշլեր իտի, պիր մուհիմ բրէնսիպ մէսէլէսինտէ տէ միւշթերէք պիր հարաքէթտէ պուլընմըշլար։ Եանի պիլմէք իսթէտիլեր քի ռէէսը ճիւմհուրընը ճէպհէտէ չէքլ վէ էսասը հազրընտա մէճլիսը վիւքելայը խապերտար իթմէքսիզին սիյասի վէ ասքերի նութզլար իյրատա իթմէկէ հազրը վա՞ր մը։ Սօսիալիսթ Զարթ ռէսմի զէվգըսէլիմինէմուվաֆքզ կէլմէզ։ Տանասը վար։ տիւշմանա սուլհըմըզը թէքլիֆ իտէէկիզ կիպի պիր ֆիքրի անտըրը Նանսիսէ պիր նութզ պիլէ իշլիթիք։ Պու լիսան խարիճիյէ նազրը մէսուլը Բիպօնընն միլլի վէքիլլերէ խիթաբ իթտիկի սէօզլերէ զավիէն միւմթազ պուլընըյօր։ (Սօլ թարաֆտան բաթըրթըլը ալգըշլար) Օրտու՝ Նանսիսէքի պու նութզա պէյէնմէտի, մէճլիսը վիւքելա պու նութզ եվվելտէն թասվիպ իթմէմիշ իտի։ Օնքն իշլուն սըրֆ չախսի պիր ֆիքրի թէմսիլ իթմէքսէ պուլընմըշ տըր։ Լաքին թալէպ իտէրիզ քի, Ֆրանսա նամընա եալընըզ հիւքիւմէթը մէշրուութ զէվգթընն իյրատը քէլամա հազգը օլսուն։» (Եէնիտէն ալգըշլար)

Սօսիալիսթ Բաֆֆին Տիւկէն Նանսի նութզընն իշլ սօն տերէճէյէ կիթիրմէքաէն վէ Ալէման վաթանքէրվերլիկինի ըսըթմազտան պաշգա պիր նէթիյճէ վէրմէտիկինի ՝պէյան իթմիշ տիր։ Մալիյէ նազրը Գոչ պու ֆուրթունայը թէսքինէ զոյուլըգ, Պարթըն ճինայէթին իսպաթը, զաթլին զայրը գազիլը իթիրազ էսէրի իտի քի, օնը հէսէֆը ինթիգամ տէյու կէօսթէրմէքտէ վէ բէնչէի ատալէթէ թէսլիմ իթմէքտէ իտի։

Մալվատօրընն ալնընտան սօուգ սօուպ թէրլեր ագտը, սօն տերէճէ զըզտը վէ զաթէն հօրբըմըզ վէ զայիֆլէնմիշ պաշընա վուրմազա պաշլատը։

Պու սըրատա մատամ Բիւիղին քիւչիւք սալօնընտտ հօզարտա կէչիպ տէօնէն տէհշէթլի պուհրանտան քիսէ չիւպհէլէնմէյօր իտի։ Թէրէզա՝ գօճաարընն ահվալը սըհհիյէսի հազրընտա թապիպլերին սէօզլերինտէն էմին օլարագ, էվարիսթ ա՝էսբէրաք իլէ Ֆիլիբի զապուլ իթմիշ գօնըշըյօր իտի։ Պիր գաչ սաբահ էօթէտէ Մէրսէտէս քէրկէֆի իւզերինէ էյիլմիշ, իշ իշլէմէքտէ, լաքին հապիսխանտա տէրին տիւշիւնճէլերէ տալմըշ օլուպ, եթրաֆընա ասլա պազմամազտա իտի։

Ֆիլիբ իլէ Մարթա եան եանա օթուրմըշ վատարլա տօլու օլան վէ քէնտիլերինէ կիւլիւմսէմէքտէ պուլընան իսթիզպալտէն պանա իլէ ֆոթոկրաֆ ալպիմինի աչմըշ վէ հէրգիր ֆոթոկրաֆընն սանիպի հազրընտա իյզահաթ վէրմէքտէ իտի, պէօյիւք ըէ-ռէրինին, վալիտէսինին. Մէրսէտէսին, զէնճի Պապանքն հէր խաթըրէլէրլէ տօլու օլարագ աղ չօգ հայաթլարընտան պահս իթտի։ Ֆիլիբ հէր պիր սահիֆէյի չէվիրմէքտէ օլուպ, սըրա Մարթանընն բէտէրինին ֆոթոկրաֆընա կէչտի։

Ֆիլիբ եվվէլա թանըյամատը, Սալվատօրընն կէնճլիք ֆոթոկրաֆը իտի, զիրա շիմտի տէյիշմիշ իտի։ Ֆիլիբ ֆոթոկրաֆընը իւզերինէ էյիլտի, զանն իտէրսին հայրէթտէն վուրըլմըշ կիպի իտի։ գարիպ պիր սուրէթտէ ֆոթոկրաֆա պազընտը տուրտը։

—Նէ՞ օլաունըզ, տօսթում, տէյու կէնճ զըզ սօրտու։

—Ղարիպ չէյ... մըրըլտանտը Ֆիլիբ, պու ֆոթոկրաֆ պանա պէնզէմէյօր մը՞։

—Օ՛հ, չօգ թօնաֆ ֆիքր... տէտի Մարթա կիւլէրէք վէ ըէտէրինին կէնճլիք վէ շիմտիքի ֆոթոկրաֆընը տըզգաթլըճտ պիրպիրիյլէ մուգարէտէ իտերէք... լաքին պու տէտիկինիզ տօղրու տըր։։։ եվվէթ, կէօզլերի, սաչլարը թըպգը սիզին կիպի, զարիպ տէյիլ մի՝։ Ֆէք տէնա, միւսիւ, պու կիւն պու մէրազավէր պէնզէյիշին զայիլ օլմասընա բազմէն, պէնիմ իշլուն սիզին տահա զիյատէ կիրանպէնա օլմանըզա եէնի պիր սէպէպ օլտու։

Տէլիգանլը պու սէօզէ թէշէքքիւր մսլամընտա կիւլտիւ վէ սահիֆէլերի չէվիրտի։ Լաքին Ֆիլիբին ֆիքրի պաշզա եէրտէ իտի։

Պու պէնզէյիշ նէտէ՞ն իտի։ Պիր արա ֆիքրինտէն տէհշէթլի պիր տիւշինճէ կէչալ։ճամապա տիվանէ մի՞իտ՝։

Մարթա էլինտէ սրճագ չայ օլտուղը հալտէ օնա կիւլէրէք եագլաչտը։ Պու սըրատա սալօնընն զարուսը չիտտէթլէ աչըլըպ, ուշագ ալթիւսթ օլմուչ վէ կէօզլերի տէօնմիւշ օլարագ,

—Մատա՛մ, մատա՛մ, տէյու թէրէզայա տօղրու զօչը. եօգարտա եոնկընն վար։

—Եանկընն մը՞։ տէյու հէրսի պիր-

թագրիրինին բէտճինի մէճլիսէն թալէպ իթտի, զիրա մէմալիքը եճնէպիյէտ պունաա՝ նիւքսէք գուվվէթ բրէսթիժինին խաֆիֆլեթիլմէսի ։ էյֆիյէթինի կէօրէճէք տիր։ Բէյտէն էվվել, Գարթ՝ եկեր։ գուլիսլէրտէ պու թագրիր վէ տէրմէյան իթտիկի էսպապը թասվիպ իթմիշ օլան մէպուսլար թագլիլամէսարիֆի գապուլէ ճէսարէթլերիվար իսկ, պու գարար պէօյուքպիր էքսէրիյէթլէ վէրիլէճէկինի սէօյլէտի. մատամ քի, ատտի, մէսէլէ՝ մէմլէքէթէ գարարը օլան թէնսիքլերէ գարշը մլուճատէլէ իթմէքտէն տիր։ Գարթքն թագրիրի 124 բեյէ գարշը 324 բեյ իլէ բէտտա օլանմըշ տըր։ Ց.Լ.

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ՊՈՒ ՍԷՆԷ ԳԻԹԷՃԷՔ

Գերլինտէն «Ֆր. Բրէսէյ» պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ալէմանիա՝գաշ վէճէլի պիր միւյազաթտա սուլհէն պու սէնէ ինիզատ իսլեճէկինի սէօյլէմիշ տիր։ Լ. Ս.

*** «Թէքլիթէ Բունտշաուէյա Լա Հէյ սիյասի մէհաֆիլինէտէն պիլտիրիտիկինէ կէօրէ, Վատիկան, Ֆրանսա վէ Հոլանտա սէրայլարը թարաֆընտան, Իթալիա տէվլէթլերի նէզտինտէ պիր միւթարէքէ ատաք վէ միւզաքէրաթը սուլհիյէյի միւմքին գըլմադա միւսաիտ թէքլիֆլերտէ պուլընմալարը իչիւն պիր թէշէպպիւս վուզու պուլանաճագ տըր։ Գ.

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԻԹԱԼԻԱՅԱ ԳԱՐԸՇԸԳԼԸԳԼԱՐ

Գերլին, 27—Զիւրիխտէն)։ Կէչէն բաղար կիւնինտէն պէրու Միլան վէ Թուրին օլան թէլէկրաֆ մուխապէրաթը եէնիտէն զաթ օլընմըշ տըր։ Պու իքի-չէնիրտէ ճ.էրթէսի վէ բաղար կիւնէրի եէնիճէն ասզապլարտա իսթիլալքեարանէ գավկալար չըգմըշ վէ էօլէնլէր վէ եարալանանլար պուլընմըշ տըր։ Մօնցատան Թորինո վէ Միլանա ասքէր կէթերիլմիշ տիր։ Ց.

— «Նիւ Եորգ Հերալտ»ատան.— նիւքսէք իթալիա սէնտիզալարը հալը հարպ ատալյոսրսալա սեպո. 18տէ տաղըսըլմըշ տըր։ Պու թէսապիրէ սէպեպ պու սինտիզալարըն սայիզ օլաուգլարը իրյանէթը քիւպրատաքի թարիքեաթտա արամալը տըր։ Գ.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԱԳԱԱԼԱՐԸ

—(Սթօգհօլմտան) Քէրէնսքինին իքի տէֆա օյնատըղը օյունա տայիր Ս.ովիէնգոնը՝ լիֆչատը՝ «ՈւԹրո Բոսալա» թարաքընտան թէէյիտ վէ իթմամ օլընմըշ տըր։ Անլաշըլըյոր քի, Գորնիլօֆքն ըսկանը ամէլէ վէ ասքէր մէճլիսինին հէր կիւն արթան նուֆուզընտան զուրթուլմագ վէ սէրպէսթճէ

տէն նիտա իթտիլէր։

—Էվվէլ, Ս. Սալվատորքն օտատա հանըյոր։

—Եօզարը գոչալըմ, տէտի Ֆիլիբ վէ անիտ ճիւմլէսի պիրտէն նէրտիվէնլէրտէն հոզարը գոչալար։

—Ֆիլի՛բ, Ֆիլի՛բ, բէտէրիմիզի զուրթարընըզ, տէյու Մարթա նիտա իթտի։

—Ծուր, Ֆիլի՛բ, պէն տէ կէլէյիմ, տէտի Էվարիսթ։

—Հայր, տայրճըզըմ սիզ պու գաբնլարլա պէրաբեր գալընըզ։

Ֆիլիբ՝ էվին ուշազլարըյլա պէրաբեր Սալվատորքն գարուսընա կիթտի։ ուշադ Բէք եալան սէօյլէմէմիշ իր, հագիգաթէն օտատա հանկըն վար իտի։

Գարունքն արալըգլարընատան գաբուանքն թէշքիլիյլի մէշղուլ օլմադ իւզրէ Գորնիլօֆ վէ Քէրէնսքի արասընտա էվվէլճէ հաղըրլանան պիր օյուն արը։ Տէնիլիյօր քի Գորնիլօֆ թէմամըյլա թէվֆիֆ օլընամըշ արը։ պու տա օնատան թէէյիտ օլընըյօր քի օնըն կէօյա թէվֆիֆ օլընաբըղընա բաղմէն հարաքեաթքն իտարէսի քէնտի էլինտէ գալըյօր։

Գորնիլօֆքն իտտատա օլընան տարպէ թէէսիրի ալթընտա, պու սոնրաքի պիր միւտտէթ քէնտի մէմուրիյէթինատէն չըգարըլմաճագ արը։ Մա մաֆիհի եէնիտէն իպղասը մուհագզագ տըր։ Գ.

— Ճէնուպը զարպի ճէպհէսինատէքի Բուռ ասքէրի գոմիթէլերի՝ Բիյէֆ տեքի՝ ամէլէ վէ ասքէր մէճլիսիյլէ պիլիթիլաֆ՝ Գորնիլօֆ վէ թարաֆտարլարընը թէշքիլ օլընամագ թահդիգաթ գոմիթէսինէ թէսլիմ իթմէմէկէ վէ պիր իսթիքլալ շուրաի հարպ հուզուրընատա մուհաբէմէլերի իճրայա գարար վէրմիշ տիր։ Գ.

ԹԷՂԵՏՏԻՎԱԹԸ ՀԱՎԱՒԻՑԷ

Գու կիւն հավատա մուհիմ թէպէտտիւլ եօղ տըր։ Բիւզկեար զուվվէթլի օլարագ չըմալ չըմալը չարդի պէյնինտէ վէզան իտէճէք տիր։

ՀԱՐԳԻՑԵՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ։— Մէղպէհէլէր միւֆէթթիշլիկինէ մէրպութ Թօքատնէ, Սէլիմիյէ, Ֆաթիհ, Եէտիզուլէ, Դավազ մէղպէհէլերինատէ եէվմիյէ զէպտ իտիլէն հայվանաթտան միւթթեհասըլ ատյագ վէ պազըրսագլար պիլմիւզայէաէ Ֆիրուսիթ իտիլէճէք տիր։ Սէնէյի հալիյէ թըշրինը էվվէլին պիրինի բաղար իրթէսի կիւնի ֆիյաթը հատտը իթիտալտէ կէօրիւլտիկի հալատէ ինալէի մուգարրէր տիր։ Թալիպ օլանլարըն թէէմինաթլարընը միւսթատ հըղէն էվմը մէղքիւրատէ զէվալի սաաթ 2տէ Թօքատնէտէ քեատին մէղպէհէլէր միւֆէթթիշլիկի իտարէսինէ միւրաճաաթլարը։ 3—3

*** Ճիհէթը ատքէրիյէճէ լիւզումը մըգատար թէհի միւսթատմէլ ատգիգ վէ գաթիրէ չուվալը պիմիւնազատա միւպայա իտիլէճէք տիր։ Սէնէի հալիյէ թըշրինը էվվէլինին Ցինճի չար։ կիւնիւ ֆիյաթը հատտը իթիտալտէ կէօրիւլտիկի թագտիրտէ իհալէսի մուղարրէր տիր։ Իթայա թալիպ օլանլարըն թէէմինաթլարընը միւսթատնըպէն էվվազիմաթը. ումումիյէ տայիրէսի Միւպայաաթ գոմիսիոնընա պատատէզվէվալ սաաթ 2տէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 1 - 3

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՐՍՑՆ

1869տա միւէսսէս տիր

Ֆէրմայէսի՝ 150,000,000 գուրօն
Իհթիյաթ ագչէսի՝ 49,000,000 »

Մեհրմեզի իտարէսի

ՎԻԷՆՆԱՅԱ ՏՕԹԷՆՐԷՆԿ

ՇԻԻՊԷԼԷՐ

Ավստրիա—Մաճառիստան։— Օսիկ, Ակրամ, Գիլից-Գիալա, Գոզէն, Գրիւէն, Բէշթա, Գիւտվէյս, Զէրնովվից, Ռոհոպիյէս, Ցրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյէրմտորֆ, Քարլըսպատ, Քլաժէնֆիւրթ, Դրազով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Ցէրան, Ռուսթ Նովոզի, Ռէլիչա, Բարտիպից, Բիլսէն, Բրաէ, Բրոսնից, Բրզէմիսլ, Ցալցպուրկ, Ցէն-Բոլթէն, Սթանիսավ, Թարնոբոլ, Թորնով, Թեպլից, Թեզէն, Վիլախ, Նէոսթատ Զուիթա։

Թիւրքիատա։—Տէրսաաատէթ, Իզմիր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻԻՊԷՍԻ

Մէրքէզի Դալաթատա, Դարաքէօյ ճատտէսինատ։

Սթանպօլ, Պէյօղլու վէ Սկիւտարատա ատճէնթալար վար տըր։

ՎԷՆԻՐ ՊԱՆԴ ՎԵՐԱՑՆ՝ հէր նէվ պանդա մուամէլաթընը իյֆա իտէր. պիլխասսա՝

ԻԹԻՊԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷԲՈՒՊԼԱՐՔ բիացայա չըգարըր վէ օնլարը ատի վէ կա վէսիգա սուրէթիյլէ գապուլ օլընան բիացալարտա թատմիմ իտէր։ Թիւրքիատա վէ մէմ. էճնէպիյէտէ թէլէկրաֆլա թէէտիյաթտա պուլընըր։ Բօլիցալարը, գուբօնլարը, ամօրթի իտիլէն վէ կա քէշիտէ իլէ գազանան էսհամ վէ թահվիլաթը թէէտիյէ իտեր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏԸՂԸ

ՏԷՕՅԷ ՊԱՆԳ

1870Տէ ԳԵՐԼԻՆՏԷ ՄԻԻԷՍՍԷՍ

Սէրմայէսի թէմամէն թէէտիյէ օլընմըշ վէ իհթիյաթ ագճէսի 500 միլիոն մարկ 27 միլիոն լիրաի Օսմ.։ Ենիպէլէր վէ ատճէնթէլեր Ալէմանիանդն պիթիւն պաշլըճա չէհրլէրինատէ։ պիյէտէ, Գաղտատ, Գրիւքսէլ վէ Տէրսաաատէթ։ Սոֆիա չիւպէսի հազընտա աչրլաճագ տըր։

Դալաթատա, Վօյվոտա սոզազ Ն.25-27։ Սթանպօլ ատճէնթէլիկի՝ Պասմաճեան խան։ Գացա սաաթլարը ճուսատա վէ բազար կիւնլէրինտէն մասատա սաաթ 10 տան 4է գատար։

Տէրսաաատէթ չիւպէսի պիլճիւմլէ պանդա մուամէլաթըյլա մէշղուլ օլմադատա տըր։ Հիսապը ճարիյէ քիւշատը։ Էմանէթլէր՝ էմր վէ վատէ իլէ թէէտիյէ օլընը։ Էմանէթ մուզապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ավանսլար, էվրագ ազոնթօսը, տախիլի վէ խարիճի հէր թարաֆ իւզէրինէ չէք վէ բօլիցալար ալըմ վէ սաթըմը, իթիպար մէքթուպլարը, տիւնեանընն պիթիւն մուհիմ մէմալիք իւզէրինէ մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլա թէէտիյէ էմրլէրի։ Հէր մէմլէքէթ իւզէրինէ ատի վէ թէահհիւտի բօլիցալար քիւշատը։ Թէահհիւտի էմթատանընն իխրաճաթը իչիւն իթիպար քիւշատը։ Տէրսաաատէթ վէ մէմ. էճնէպիյէ պօրսալարընտա թահվիլաթ ալըմ վէ սաթըմըշ թահվիլաթ մուհաֆազասը։

Մեհրմեզտէ սոն սիսթէմ իւզրէ հարըմըշ գացալար դայէթ սզոնթօլը ֆիյաթլա էհալինին թահթը էմրինէ վազ օլընը։ Գացա իսթիճար իտէնլէր՝ քէմալը էմնիյէթլէ վէ իֆչաի սրրատան ազատէ օլարագ էմանէթլեքիյլէ մէշղուլ օլապիլմէք իչիւն պիր սալօնատա խուսուսի օտալար մէվճուտ տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

18 ՔԵԱՆ. ԷՎՎԷԼ 1333 ՎԷ 1917 ԹԱՐԻԹԻՆՏԷ ՇԷՐԼԷՖՍԱՏԸՐ ՕԼԱՆ ԻՐԱՏԷՒ ՍԷՆԻՏԷՒ ՃԷՆԱՊԸ ԲԱՏԻՇԱՀԻ ՄԱՆՕՒՐԸ ՄԻՒՆԻՖԻՆՃԷ

Միւէսսէս 4,000,000 Լիրաի Օսմանի

սէրմայէլի

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մեհրմեզի.— Տէրսաաատէթտէ Կալաթատա Վօյվոտա ճատտէսինատէ 50 նօմէր. Թէլէկրաֆ ատրէսի. Նասիհօվան. Տէրսաաատէթ։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանդասը 1 Մարթ 1333-1917 թարիխինտէ քիւշատ իսթիլէրէք թարիխը մէղքիւրատէն իթիպարէն հէր նէվ պանդա մուամէլաթլա իշթիղալ իսթէճէք տիր։ Էղ ան ճիմլէ։

Վատէլի վատէսիզ թէվսիյաթ մուզապիլինտէ հիսապ քիւշատը։ Թասարրուֆ Սանտըղը, ռէսքիւրքեաթը էճնէպիյէ պէյի ու չիրասը, մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ զամպո մուամէլաթը, մէմալիքը Օսմանիյէ վէ էճնէպիյէ տախիլինտէ թէլէկրաֆլա թէէտիյաթ իճրասը, սէնէտաթը թիւճարիյէ, զուբօն վէ քէշիտէլէրտէ զազանմըշ թահվիլաթ պէտէլլէրինին թահսիլի, սէնէտաթը թիւճճարիյէ սզոնթօսը, զրէսի մէքթուպլարը թանզիմ վէ իթասը վէ կէրէք ատի կէրէք վէսաիզ միւսթէնիտ գրէտի քիւշատը, հիսապը ճարի սուրէթիյլէ վէ էսհամ վէ թահվիլաթ, էվրագը թիւճճարիյէ իլէ էմթատ մուզապիլինտէ իզրազաթ, ավանսի սիմ ու զէր վէ մէքռիքեաթը աթիգա վէ զինէթ ալթընլարը մուզապիլինտէ իզրազաթ, էսհամ վէ էմթատ մուհաֆազասը, սէրվէթը չախսիյէ իտարէսի։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանդասը պունտան մատտա մէմալիքի Շահանէ տախիլինտէ հէր տիւրլու թիճարի, սէնատ թէշէպպիւսաթ վէ մէսատին իշլէրիյլէ թէվէղղիւլ իթմէքտէ տիր։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանդասը վէզնէսինէ թէվսիյաթտա պուլունաճագ զէվաթտա էլհալէթուհազիհի պէրվէճէսը աթի ֆայիզ վէրիլմէքտէ տիր։

Թէվսիյաթ իչիւն

Վատէսիզ	եիւզտէ	1 պլ.
3 այ վատէլի	»	8
» »	»	3 պլ.
9 » վէ անտէն ֆզլ. վտլ.	»	4

Անօնիմ չիրքէթլէրէ վէրիլէճէք մըգտարը ֆայիզ պիլիթիլաֆ թային օլընը։

Թասարրուֆ Սանտըղը թէվսիյաթը իչիւն հարըմ լիրաի Օսմանիյէն եիւզ լիրաի Օսմանիյէ գատար եիւզակ իւչ պուչուգ ֆայիզ վէրիլմէքտէ տիր։

مدير مسؤل اغوب وارژابيان

Միւս. մէսուլ՝ ՑԱԿՈՒ ՎԱՐԴԱՊԵԹ

թիմը վէ սիյահ տիւմանլար չըգըպ թիս պիր զօղու հայքըմըշ իտի։ Աչաղըտան Մարթա,

— Ֆիլիբ, բէաէրիմի զուրթարընըզ, Ալլահ աշգընա... տէյու նիտա իթմէքտէ իտի։

Դաքուչը ղօրլայըպ աչտըլար, հէման Սալվատոր, շաշգին, գըղարմըշ, ուզուն պիր կէճէլիք էնթարի կիյինմիշ օլտուղը հալտէ ալէվվեր իչինտէն կէօրիւնտու վէ,

—Ճան զուրթարան հոզ մը՞, աէյու նիտա իթտի։

Ֆիլիբ հէման օնա տօղրու գոչտը քի զուրթարսընն, Սալվատոր՝

(Ցեղափ) [14]2